

SEULAWEUT AGONG

1

2

3

4

5

6

7

8

CHAPTER 1

Seulaweut Agong nyang geucebta lé Nabi Sulaiman. Inong

² Neucöm kheueh ulôn deungon bibi gata; cinta droeneueh leubeh nékmat nibak anggô!

³ Droeneueh haröm meubhée meuhalak, nan droeneueh lagée minyéuk mangat bhée nyang ro meuruwah; sabab nyan kheueh dumna aneuëk dara jigalak ubak droeneueh!

⁴ Beurijang kheueh geutanyoe, ya raja ulôn, neuba kheueh ulôn udalam kama droeneueh. Kareuna droeneueh kamoe banmandum meusukaria, dan kamoe pujoe cinta droeneueh leubeh nibak anggô; pantaih kheueh dumna aneuëk dara jicinta ubak droeneueh!

⁵ Bah kheueh itam, teuma ulôn nyoe ceudah, hai putroe-putroe Yerusalem; itam lagée khimah-khimah Kedar, teuma lagak ngon ceudah lagée tirée-tirée nyang na di meuligoe Nabi Sulaiman!

⁶ Bék neukalon nibak kulet ulôn nyang itam, sabab ulôn tutong deungon cahya mata uroe. Aduen-aduen ulôn geubeungéh nibak ulôn, dan geuyue ulôn jak meubuet nibak lampôh anggô; ulôn ka hana le watée keu lôn useuha droe keudroe ulôn.

⁷ Neupeugah kheueh, hai geunaséh ulôn, dipat droeneueh neurabe dumna domba-domba gata, dipat neupeuéh jihnyan óh watée uroe ka seupôt? Masakan ulôn lagée ureuëng peungeumbara lamkawan kawan bubiri atawa domba rakan-rakan gata? Agam

⁸ Ék kheueh gata hana neutupat teumpat tinggai jih, hai inong ceudah lamkawan ureuëng inong nyang laén? Neuseutôt laju bakat bubiri domba, dan neurabe kheueh dumna kaméng-kaméng gata nyang tô deungon khimah ureuëng meurabe.

⁹ Geunaséh ulôn, gata lagée guda inong nyang jitarék geuritan raja nanggroe Meusé.

¹⁰ Mieng gata lagak deungon piasan nyang teupeungui, takue gata indah watée teupeungui talo takue peumata.

¹¹ Kamoe peugöt piasan méuh keu gata, deungon manek-manek pirak disök disinan. Inong

¹² Teungoh raja lôn mantong nibak teumpat éh, haröm bhée nyang mangat lazat lagoena.

¹³ Geunaséh ulôn na lagée mur mangat bhée jih, watée geupeureubah droe ateueh dada lôn.

¹⁴ Geunaséh ulôn siumpama sibak-bak bungöng gaca di lampôh-lampôh anggô En-Gedi. Agam

¹⁵ Gata gagah ngon jeulita, hai geunaséh ulôn nyang maméh, luwa biasa gata ceudah nibak mata lôn! Mata gata lagée cicém mirah pati. Inong

¹⁶ Droeneueh gagah, sayang, sunggoh that gagah droeneueh nibak mata lôn! Teu éh-éh

geutanyoe ateueh naleueng nyang ijo.

¹⁷ Bak kayée aras jeuet keutaméh rumoh geutanyoe, dan bak kayée ceumara jeuet keu langét-langét jih.

CHAPTER 2

Ulôn nyoe na kheueh bungöng mawar nibak Saron, bungöng bakong di leumbah-leumbah. Agam

² Lagée bungöng bakong nyang na di teungoh tamah meuduro, meunan kheueh umpama geunaséh ulôn nyang na di teungoh putroe-putroe. Inong

³ Lagée bak apel nyang na di teungoh bak-bak kayée di gle, meunan kheueh geunaséh ulôn nyang na di teungoh-teungoh ureuëng agam. Ulôn galak lôn meuceu dimiyueb nyan, dan bôh-bôh jihnyan sunggoth maméh that rasa.

⁴ Dimiyuebnyan ulôn jak u ruweueng pesta, pandangan gobnyan ubak lôn peunoh deungon rasa cinta.

⁵ Neupeuteuga kheueh ulôn deungon meulisan bôh anggô, dan peuseugar kheueh ulôn deungon bôh apel, sabab ulôn sakét asmara.

⁶ Jaroe wie gobnyan geupeusadeu nibak ulée lôn, dan jaroe uneuen gobnyan geuwa nibak lôn.

⁷ Meujanji kheueh, hai putroe-putroe Yerusalem, deumi rusa-rusa nyang na di padang beulantara, bahwa gata hana tapeukaru cinta, sampoe jihnyan teupeupuih teuma. Inong

⁸ Deungoe! Geunaséh ulôn teuka! Jihnyan lagée aneuëk rusa. Jigrob-grob di gunong-gunong, jilumpat-lumpat di bukét-bukét. Kalon, disiblah bintéh jihnyan jidong, deungon mata jih seso jimita; jimeuluem nibak kisi-kisi peuradeun.

¹⁰ Deungoe, geunaséh ulôn geupeugah haba ubak ulôn. Agam Teuka kheueh hai maméh ulôn, jak kheueh keunoe hai jeulita lôn!

¹¹ Kalon, musém leupie ngon sijuek ka meulalu, dan musém ujeuen pih ka hanale.

¹² Dilampôh sigala bungöng pih ka keumang; musém keumeukoh pih ka teuka; su leuek kutru ka teudeungoe bak tanoh geutanyoe.

¹³ Bak ara ka jipeuphon meubôh, dan bak anggô pih ka meubungöng deungon bhée nyang meuhubo. Teuka kheueh maméh ulôn, jak kheueh keunoe jeulita lôn.

¹⁴ Hai cicém mirah pati lôn nyang na di luengkiek-luengkiek batée, nibak teumpat musöm di barieh-barieh batée nyang meucula, bah kheueh ulôn ngieng rupa gata, dan lôn deungoe su gata, sabab rupa gata ceudah, su gata nyang meureudu.

¹⁵ Jak drob kheueh rubah-rubah nyan, rubah-rubah ubit nyang jipeurusak lampôh anggô, sabab lampôh anggô kamoe teungoh meukeumang. Inong

¹⁶ Geunaséh ulôn atra ulôn, dan ulôn na kheueh atra gobnyan, gobnyan nyang rabe dumna bubiri dan domba-domba geuh keudroe di teungoh-teungoh bungöng bakong

¹⁷ sampoe dipöt angén beungoh nyang peugadôh seupôt bak watée malam. Neugisa kheueh geunaséh ulôn, lagée rusa, lagée aneuëk rusa nyang na di peugunongan Beter.

CHAPTER 3

Malam-malam lam peuratah teumpat éh lôn, dalam lumpo ulôn mita geunaséh lôn; ulôn mita gobnyan, teuma sia-sia.

² Ulôn keuneuk beudôh dan jak wét-wét lam banda, ulôn tamong bak mandum jalan dan

jurong-jurong jih. Ulôn keuneuk jakmita jantung até lôn; ulôn mita gobnyan, teuma sia-sia.

³ Ulôn meurumpok deungon ureuëng nyang teungoh meurondo dalam banda, laju lôn tanyoeng, "Peu kheueh na neungieng jantung até lôn?"

⁴ Ban mantong ulôn tinggai awaknyan, meurumpok ngon jantung até lôn. Laju ulôn mat gobnyan, dan han lôn peuleueh le sampoe lôn ba gobnyan u rumoh ma lôn, u bilek ureuëng nyang peulahé ulôn.

⁵ Meujanji kheueh, hai putroe-putroe Yerusalem, deumi rusa-rusa nyang na didalam padang, bahwa gata hana teuma neupeukaru cinta, sampoe gobnyan geupeupuih teuma. Inong

⁶ Peu kheueh nyan nyang teuka nibak padang pasi, lagée asab nyang meugumpai? Mangat bhée jih lagée bhée mur dan keumeunyan, dan beudak-beudak mangat bhée nibak ureuëng meukat.

⁷ Ngieng, nyan tandu Nabi Sulaiman, jikeulileng lé namploh droe ureuëng nyang teuga-teuga lom peukasa, ureuëng-ureuëng peukasa nibak Israel,

⁸ nyang ka meupeungalaman di mideuen prang. Awaknyan banmandum na geuba peudeueng nyang meugantung nibak keuieng siab geuhadab jiseurang légob bak watée malam.

⁹ Nabi Sulaiman geupeugöt keu droe gobnyan saboh tandu, nibak kayée nyang paleng meumutu.

¹⁰ Taméh jih teupeugöt nibak pirak, teupat meusadeu jih teupeugöt teuma nibak méuh. Teupat duek gobnyan warna jih ungu, teucöb sulam deungon galak até lé putroe-putroe Yerusalem.

¹¹ Teubiet kheueh, hai putroe-putroe Sion, jak ngieng kheueh Raja Nabi Sulaiman deungon mahkota nyang geupeungui lé ma droe gobnyan, bak uroe gobnyan meukawen, nibak uroe gobnyan meusukaria.

CHAPTER 4

Gata ceudah jeulita, maméh ulôn, sunggo that, gata ceudah jeulita. Mata gata nyang leumah di balék jilbab lagée mata cicém mirah pati; ôk lagée di ateueh ulée lagée kawan kaméng nyang teungoh tron nibak bukét-bukét Gilead.

² Gigo gata putéh lagée kawan bubiri nyang ban teucuko dan teupeumanö; meupasang-pasang lagée aneuëk-aneuëk bubiri meukeumbeu, musaboh pih hana nyang gadôh.

³ Bibi gata lagée sikrek talo pita mirah, dan lumpah rancak babah gata. Mieng gata lagée bôh geulima nyang teuprah, teusöm gét that di balék jilbab gata.

⁴ Takue gata lagée meunara Nabi Daud, nyang teupeugöt keu teupat simpan sinjata. Talo takue gata saban that lagée siribée peurisai, gada para pahlawan banmandum nyang na.

⁵ Bôh mom gata lagée dua bôh aneuëk rusa, aneuëk keumbeu rusa nyang teungoh rot naleueng lamkawan bungöng-bungöng bakong.

⁶ Meuhéut that ulôn keuneuk jak ubak gunong mur, nibak bukét keumeunyan, sampoe jiyueb angén seuboh, nyang jipeusampôh seupôt watée malam.

⁷ Gata ceudah lumpah na, maméh ulôn, hana nyang teucila nibak gata.

⁸ Jak geutanyoe tatron nibak Libanon, dara barô lôn, jak geutanyoe tatron nibak Libanon. Tron kheueh nibak pucak Amana, nibak pucak Senir dan Hermon, teupat tinggai rimueng tutul dan singa.

⁹ Gata neutawan até ulôn, adek lôn sayang, dara barô bang, gata neutawan até lôn

deungon keunalon mata gata, deungon peumata indah nyang na bak talo takue gata.

¹⁰ Padubna nékmat cinta gata, wahai adek lôn, dara barô bang, jiôh leubeh nékmat nibak ié anggô. Minyéuk gata meubhée meuhayak, leubeh mangat bhée nibak meubagoe rupa reumpah-reumpah nyang na.

¹¹ Maméh that tutoe haba gata, dara barô lôn, lagée maméh meulisan murni dan susu. Peukayan gata meubhée haröm lagée Gunong Libanon.

¹² Geunaséh ulôn na kheueh lampôh nyang meupageu timbok, lampôh meutimbok, dan mata ié gunci.

¹³ Disinan na jitimoh bak-bak kayée geulima, deungon bôh-bôh jih nyang paleng leuzat. Bungöng gaca dan bungöng narwastu,

¹⁴ narwastu, kunyét, kayée maméh dan teubée, deungon meubagoe rupa bak keumeunyan. Mur dan gaharu, deungon meubagoe rupa reumpah nyang ka teupiléh.

¹⁵ Mata ié nyang nibak lampôh lôn jipeuhayon ié nyang udeb nyang ji ile nibak Libanon! Inong

¹⁶ Beudôh kheueh, hai angén utara, bapot kheueh, hai angén seulatan! Neupot kheueh nibak lampôh lôn, mangat bhée jih nyang mangat nyan jipo meuhayak. Seumoga geunaséh ulôn geujak u lampôh gobnyan, dan geupajoh bôh-bôh kayée nyang leuzat.

CHAPTER 5

Ulôn kujak u lampôh lôn, adoe teusayang, dara barô lôn, ulôn gumpôi mur dan reumpah-reumpah lôn; ulôn makheun uempueng unö dan meulisan lôn, ulôn jieb susu dan ié anggô lôn. Ureuëng-ureuëng inong Makheun dan jieb kheueh ié, hai rakan-rakan lôn, neujiéb kheueh sampoe án mabök asmara. Inong

² Ulôn teungéut, teuma até ulôn teutab meujaga. Deungoe kheueh geunaséh ulôn jikeutok pintoe. Agam Peuhah kheueh pintoe, adoe ulôn boh até aduen, mirah pati lôn, pujaan até lôn; ulée lôn basah kareuna keunong iémbon, dan ôk lôn ka peunoh deungon titek-titek iémbon malam. Inong

³ Bajée ulôn ka lheueh ulôn sut; peu kheueh bajée nyan lôn sök lom? Gaki ulôn ka lheueh ulôn rhah, peu kheueh lôn peukuto lom?

⁴ Meugám-gám yo até lôn kareuna geunaséh ulôn geureugam sinumpang pintoe.

⁵ Teuma teubeudôh kheueh ulôn keuneuk peuhah pintoe keu geunaséh lôn. Mur ka tijoh nibak jaroe dan ruweueng-ruweueng jaroe lôn, sampoe ánbasah teupat mumat bak gunci pintoe.

⁶ Ulôn peuhah pintoe keu geunaséh lôn, teuma gobnyan ka geugisa dan geujak keulai. Ulôn lumpah that meucen ubak su gobnyan; lôn mita gobnyan, teuma sia-sia. Ulôn hôi nan gobnyan, teuma gobnyan teutab hana geuseuôt.

⁷ Ulôn jiteumé lé ureuëng nyang teungoh meurondo dalam banda; laju ulôn jipôh lé awaknyan sampoe ulôn luka, ija seulandang lôn jicok lé awaknyan deungon paksa.

⁸ Meujanji kheueh, hai putroe-putroe Yerusalem, meunyoe gata meurumpok deungon geunaséh ulôn, neupeugah kheueh ubak gobnyan, bahwa ulôn keunong peunyakét cinta. Ureuëng-ureuëng inong

⁹ Peu kheueh geunaséh gata meuleubeh nibak geunaséh-geunaséh nyang laén, hai dara maméh nyang paleng jeulita? Peu kheueh geunaséh gata meuleubeh nibak geunaséh-geunaséh nyang laén, seuhingga droeneueh neuyue nibak kamoe meujanji? Inong

¹⁰ Geunaséh ulôn gagah dan tampan, leubeh lagak nibak ureuëng nyang siploh ribée droe.

- ¹¹ Ulée gobnyan lagée méuh, méuh nyang aseuli, ôk nibak ulée gobnyan patah manyang dan itam, saban lagée itam cicém gagak.
- ¹² Mata gobnyan lagée mata mirah pati nibak mata ié, cicém mirah pati nyang manou deungon ié susu, teuduek dibinéh kulam.
- ¹³ Mieng gobnyan lagée lampôh reumpah nyang paleng mangat bhée, bibi gobnyan lagée bungöng bakong nyang ro meutrab-trab mur aseuli.
- ¹⁴ Jaroe gobnyan gagah, meu euncien méuh deungon peumata, tuboh gobnyan lagée batée gadeng nyang meutatah batée nilam.
- ¹⁵ Gaki gobnyan lagée taméh-taméh marmer nyang putéh, deungon sandi méuh nyang murni. Potrom badan gobnyan lagak lagée gunong geumunong nyang na di Libanon, dan anggon jih sa lagée bak kayée aras.
- ¹⁶ Lumpah that maméh tutoe haba gobnyan, peue mantong nyang na nibak gobnyan sangat meunarek. Meunan kheueh geunaséh dan sahabat ulôn, hai putroe-putroe Yerusalem!

CHAPTER 6

Ho geunaséh até gata jijak, hei dara-dara jroh rupa? Ho geunaséh até gata jijak, mangat kamoe meusajan-sajan jak mita teuma? Inong

- ² Geunaséh ulôn ka geujak u lampôh gobnyan, nibak lampôh reumpah-reumpah keu geujak rabe domba-domba u lampôh, dan geupot bungöng-bungöng bakong.
- ³ Ulôn milék geunaséh lôn, dan gobnyan na kheueh milék ulôn, gobnyan geurabe domba-domba di teungoh-teungoh bungöng bakong. Agam
- ⁴ Gata lagak, hai maméh ulôn, lagée lagak banda Yerusalem, dan lagée ceudah banda Tirezah. Gata sunggoh teupeusona, lagée kawöm sipa-i deungon bupanji nyang na geuba sureuta.
- ⁵ Paleng kheueh wajah gata nibak ulôn, sabab pandangan gata nyan sunggoh bingong nibak ulôn. Ôk di ateueh ulée gata lagée saboh kawan kaméng nyang teungoh tron nibak bukét-bukét Gilead.
- ⁶ Gigo gata putéh bak lagée kawan domba nyang ban teucuko dan teupeumanö; meujudo-judo lagée aneuëk-aneuëk domba keumbeu, meusaboh pih hana nyang gadôh.
- ⁷ Bibi gata lagée bôh geulima teuprah dua, nyang teusöm di balék jilbab gata.
- ⁸ Bahpih na namploh droe peureumaisuri, dan lapan ploh droe gundek, dan aneuëk-aneuëk dara nyang ramé lumpah na,
- ⁹ teuma saboh mantong mirah pati lôn, idaman lôn, aneuëk tunggai nyang paleng geusayang lé ma. Aneuëk-aneuëk dara geukalon dan geupujo gobnyan, dan dumna peureumaisuri dan gundek kagum ubak gobnyan.
- ¹⁰ Soe kheueh geuhnyan nyang teuka lagée mata uroe beungoh nyang mantong meureukah, gagah lagée buleuen peunoh, ceurah lagée sang surya? Geuhnyan sunggoh meupeusona, lagée kawan sipa-i deungon bupanji nyang geuba sireuta.
- ¹¹ Ulôn kujak u lampôh keunari, lôn jak ngieng bungöng-bungöng keumang nyang na di miyueb leumbah; aléh bak anggô ka jimeupucok, dan bak geulima ka meubungöng.
- ¹² Ulôn lumpah that rindu nibak cinta gata, saban lagée lôn rindu keuneuk ék nibak geuritan prang meusajan deungon para bansawan. Ureuëng-ureuëng inong

¹³ Meunari ngon meulikak kheueh, hai aneuëk dara Sulam, meuputa-puta kheueh, mangat kamoe kagum nibak gata. Inong Keupeue gata keuneuk pandang nibak ulôn, seudangkan ulôn na lôn meulikak di teungoh baresan ureuëng meunonton?

CHAPTER 7

O aneuëk dara nyang anggon, maméh lumpah na gaki gata watée neujak deungon seulobnyan. Likok pha gata lagée saboh piasan, meuneuget sidroe seuniman.

² Puser gata lagée cawan nyang bulat nyang hantom na kureueng meubacutpih anggô meujampu. Pruet gata lagée aneuk gandom nyang meutamôn, jikeulileng lé bungöng-bungöng bakong.

³ Boh mom gata lagée dua boh aneuëk rusa, rusa nyang meukeumbeu dua.

⁴ Takue gata lagée meunara gadeng. Mata gata lagée kulam-kulam nyang na di Hesybon, tô nibak babah pintoe geureubang Batrabim. Boh idong gata lagée meunara di Gunong Libanon, nyang meuhadab ubak banda Damsyik.

⁵ Ulée gata lagée bukét Karmel; ôk gata nyang teukeupang dua lagée leumbayong, cukob teupeusona sampoe ubak sidroe raja.

⁶ Sunggoh gagah jeulita, gata, nyang teucinta lamkawan nyang jiharök.

⁷ Tuboh gata anggon lagée bak keuruma, boh mom gata na kheueh gugusan nibak bohjihnyan.

⁸ Meuhéut that ulôn keuneuk éuk nibak kayée keurumanyan, dan laju meuteumé dumna boh-boh jih. Kira jih boh mom gata lagée gugusan boh anggô, nafáh gata mangat lagée bhée boh apel,

⁹ babah gata maméh lagée maméh ié anggô! Inong Bah kheueh anggô nyan ji ile ubak geunaséh lôn, deungon hana putôh-putôh jih; dan teupeubeudôh cinta asmara, meunan nibak ureuëng-ureuëng nyang teungoh éh.

¹⁰ Ulôn milék geunaséh ulôn, gobnyan meuharab ulôn.

¹¹ Jak geutanyoe tajak u padang, hai geunaséh lôn, dan ta meudöm diladang di teungoh-teungoh bak bungöng gaca.

¹² Jak geutanyoe ban beungoh tajak u lampôh, dan ta kalon peu kheueh bak anggô ka meupucôk, dan bungöng jih ka keumang; peu kheueh bak geulima ka meubungöng. Disinan teuma lôn bri cinta ulôn ubak droeneueh.

¹³ Bak arak mangat bhée lagée bhée jih, nibak binéh pintoe geutanyoe na meubagoe boh nyang leuzat-leuzat, nyang ka treb teupot dan nyang barô; atranyan banmandum ulôn keubah keu gata, geunaséh ulôn.

CHAPTER 8

Ah, seukira jih gata syedara kandong lôn, nyang peureunah neumom nibak ma ulôn, pasti droeneueh ulôn cöm meunyoe meurumpok nibak jalan raya, hana ureuëng nyang hina ulôn.

² Droeneueh teuma lônba u rumoh ma ulôn, mangat droeneueh jeuet neupeuruno ulôn. Droeneueh teuma ulôn bri neujiéb ié anggô mangat bhée, dan ié bôh geulima.

³ Jaroe wie droeneueh neutumpang ulôn, dan jaroe uneuen gata neupaluek ulôn.

⁴ Meujanji kheueh, hai putroe-putroe Yerusalem, bahwa gata hana neupeukaru cinta, sampoe jihnyan teupeupueh teuma. Ureuëng-ureuëng inong

- ⁵ Soe kheueh nyan nyang teuka nibak padang pasi, jimeusadeu nibak geunaséh jih? Inong Lôn peugo gata di miyueb bak apel, teupat gata teukandong dan teupeulahé.
- ⁶ Peujeuet kheueh ulôn keu bôh até gata, dan bék neupaluek ureuëng laén seulaén ulôn; kareuna cintanyan saban ngon teunaga mawöt, dan nafeusu meukuasa lagée keumatéan. Hu jih lagée apui hu nyang hu meuhüb-hülub wa biasa.
- ⁷ Ié nyang le hana hase jipeulon cinta, dan ié raya hana hase jipeuhanyöt atranyan teuma. Meunyoe sidroe-droe ureuëng geubri banmandum hareuta gobnyan keu geubloe cinta, pasti peunghinaan nyang geuteumé teuma. Syedara-syedara agam ureuëng inong
- ⁸ Bak kamoe na sidroe adoe nyang inong nyang mantong ubit bôh mom nibak dada jih. Peue nyang harôh kamoe peubuet keu adoenyanyan meunyoe na ureuëng teuka geujak seulangke adoe kamoe nyan?
- ⁹ Seu andai jihnyan na kheueh saboh beuton timbok, teuma kamoe peudong saboh meunara pirak di ateueh nyan. Seu andai jihnyan saboh gapura, teuma kamoe bôh palang deungon kayée ceumara. Inong
- ¹⁰ Ulôn nyoe na kheueh saboh bintéh timbok, dan bôh mom bak dada ulôn nyang jeuet keumeunara. Geunaséh ulôn geuteupeue bahwa nibak gobnyan kheueh ulôn mubahgia. Agam
- ¹¹ Nabi Sulaiman na lampôh anggô di Baal-Hamon; lampôh geuhnyan geuseurah ubak ureuëng nyang jaga. Maséng-maséng awaknyan geubayeue deungon siribée péng keu hasenyan,
- ¹² dan meuteumé dua reutôh keu jeureh payah gobnyan. Bah kheueh péng nyan keu gata, Nabi Sulaiman, dan keu ureuëng nyang jaga nibak lampôh gata. Teuma lampôh anggô lôn, na kheueh atralôn keudroe, na dikeue ulôn.
- ¹³ Hai, ureuëng keumiet lampôh, rakan-rakan jikeuneuk deungoe su gata; peudeungoe kheueh nyan ubak ulôn! Inong
- ¹⁴ Geunaséh ulôn, neuteuka kheueh lagée rusa, lagée aneuëk rusa di peugunongan Beter.

For other languages please go to www.wordproject.org